

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
葡中同聲傳譯	必修	45	3
翻譯過程與程序	"	45	3
英語V	"	45	3
英語VI	"	30	2
世界實驗室	"	30	2
專業實習 / 專業研究計劃*	"	120	8
總學分			140

* 學生須按照課程運作規章所定要求修讀其中一門學科單元 / 科目，以取得8學分。

第 48/2024 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十四條第一款，結合經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（一）項的規定，作出本批示。

一、修改經第94/2017號社會文化司司長批示核准的聖若瑟大學數碼電影學士學位課程的學術與教學編排和學習計劃。

二、核准上款所指課程的新學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、新的學術與教學編排和學習計劃適用於由2024/2025學年起入讀的學生，在該學年之前入讀的學生則按原有學習計劃完成課程。

四、本批示自公佈翌日起生效。

二零二四年七月二日

社會文化司司長 歐陽瑜

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Interpretação Simultânea Português-Chinês	Obrigatória	45	3
Processos e Procedimentos na Tradução	»	45	3
Inglês V	»	45	3
Inglês VI	»	30	2
WorldLab	»	30	2
Estágio Profissional / / Projecto Profissional*	»	120	8
Número total de unidades de crédito			140

* Os estudantes devem frequentar uma das unidades curriculares / disciplinas para obterem 8 unidades de crédito, nos termos do regulamento de funcionamento do curso.

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 48/2024

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com a alínea 1) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São alterados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Cinema *Digital* da Universidade de São José, aprovados pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 94/2017.

2. São aprovados a nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos Anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2024/2025, devendo os estudantes que tenham iniciado a frequência do curso antes desse ano lectivo concluir o curso de acordo com o plano de estudos anterior.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

2 de Julho de 2024.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

附件一

數碼電影學士學位課程
學術與教學編排

一、學術領域：設計。

二、課程一般期限：四年。

三、授課語言：中文 / 葡文 / 英文。

四、授課形式：面授。

五、報讀條件：根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。

六、畢業要求：完成課程所需的學分為149學分。

附件二

數碼電影學士學位課程
學習計劃

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
第一學年			
錄音及音響設計	必修	45	3
紀錄片理論與語法	"	45	3
紀錄片前期製作	"	45	3
項目管理	"	30	2
視頻編輯	"	45	3
紀錄片製作	"	75	4
紀錄片後期製作	"	30	2
文化審美學	"	30	2
西方電影史	"	45	3
思考與論證	"	30	2
英語I	"	45	3
英語II	"	30	2
英語III	"	45	3
英語IV	"	30	2
第二學年			
電影劇本創作與故事板製作	必修	45	3

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do
curso de licenciatura em Cinema Digital

1. Área científica: *Design*.

2. Duração normal do curso: 4 anos.

3. Língua(s) veicular(es): Chinesa / Portuguesa / Inglesa.

4. Regime de leccionação: Aulas presenciais.

5. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022.

6. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 149 unidades de crédito.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de
licenciatura em Cinema Digital

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
1.º Ano Lectivo			
Gravação e <i>Design</i> de Som	Obrigatória	45	3
Teoria e Gramática de Cinema Documental	»	45	3
Pré-Produção de Cinema Documental	»	45	3
Gestão de Projecto	»	30	2
Edição de Vídeo	»	45	3
Produção de Cinema Documental	»	75	4
Pós-Produção de Cinema Documental	»	30	2
Estética Cultural	»	30	2
História do Cinema Ocidental	»	45	3
Pensar e Raciocinar	»	30	2
Inglês I	»	45	3
Inglês II	»	30	2
Inglês III	»	45	3
Inglês IV	»	30	2
2.º Ano Lectivo			
Argumento e <i>Storyboarding</i>	Obrigatória	45	3

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
故事片理論與語法	必修	45	3
故事片前期製作	"	45	3
導演與選角	"	30	2
法律、社會和文化一	"	30	2
電影拍攝	"	45	3
故事片製作	"	75	4
故事片後期製作	"	30	2
文化人類學	"	30	2
亞洲電影史	"	45	3
英語V	"	45	3
英語VI	"	30	2
英語VII	"	45	3
英語VIII	"	30	2
第三學年			
3D建模和動畫	必修	45	3
視覺效果理論與語法	"	45	3
電影的電腦成像前期製作	"	45	3
視覺組合理論	"	30	2
法律、社會和文化二	"	30	2
動態圖像合成	"	45	3
電影的電腦成像製作	"	75	4
電影的電腦成像後期製作	"	30	2
社會學與倫理學	"	30	2
電影視覺效果史	"	45	3
葡語I	"	45	3
葡語II	"	30	2

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Teoria e Gramática de Cinema de Ficção	Obrigatória	45	3
Pré-Produção de Cinema de Ficção	»	45	3
Direcção e Audição de Actores	»	30	2
Direito, Sociedade e Cultura I	»	30	2
Cinematografia	»	45	3
Produção de Cinema de Ficção	»	75	4
Pós-Produção de Cinema de Ficção	»	30	2
Antropologia Cultural	»	30	2
História do Cinema Asiático	»	45	3
Inglês V	»	45	3
Inglês VI	»	30	2
Inglês VII	»	45	3
Inglês VIII	»	30	2
3.º Ano Lectivo			
Modelação e Animação 3D	Obrigatória	45	3
Teoria e Gramática de Efeitos Visuais	»	45	3
Pré-Produção de Imagens Geradas por Computador para Cinema	»	45	3
Teoria de Composição Visual	»	30	2
Direito, Sociedade e Cultura II	»	30	2
Composição e Grafismo para Vídeo	»	45	3
Produção de Imagens Geradas por Computador para Cinema	»	75	4
Pós-Produção de Imagens Geradas por Computador para Cinema	»	30	2
Sociologia e Ética	»	30	2
História de Efeitos Visuais em Cinema	»	45	3
Português I	»	45	3
Português II	»	30	2

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
葡語III	必修	45	3
葡語IV	"	30	2
第四學年			
進階音效和音樂製作	必修	45	3
進階電影劇本創作	"	45	3
數碼電影畢業作品之前期製作	"	45	3
知識產權法	"	30	2
法律、社會和文化三	"	45	3
進階視覺效果	"	45	3
數碼電影畢業作品之製作	"	75	4
數碼電影畢業作品之後期製作	"	30	2
創業	"	30	2
電影營銷與推廣	"	45	3
普通話I	"	45	3
普通話II	"	30	2
普通話III	"	45	3
普通話IV	"	30	2
總學分			149

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Português III	Obrigatória	45	3
Português IV	»	30	2
4.º Ano Lectivo			
Produção Avançada de Som e Música	Obrigatória	45	3
Argumento Avançado	»	45	3
Pré-Produção de Cinema <i>Digital</i> para Projecto Final	»	45	3
Direitos de Propriedade Intelectual	»	30	2
Direito, Sociedade e Cultura III	»	45	3
Efeitos Visuais Avançados	»	45	3
Produção de Cinema <i>Digital</i> para Projecto de Graduação	»	75	4
Pós-Produção de Cinema <i>Digital</i> para Projecto de Graduação	»	30	2
Empreendedorismo	»	30	2
Marketing e Promoção no Cinema	»	45	3
Mandarim I	»	45	3
Mandarim II	»	30	2
Mandarim III	»	45	3
Mandarim IV	»	30	2
Número total de unidades de crédito			149

第 49/2024 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十四條第一款，結合經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（一）項的規定，作出本批示。

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 49/2024

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com a alínea 1) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda: